

Porównanie tłumaczeń II Samuela 14:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedziała sobie zatem twoja służąca: Niech słowo mojego pana, króla, stanie się wytchnieniem,* bo mój pan, król, jest jak anioł Boży, aby wsłuchać się w to, co dobre i co złe – a JAHWE, twój Bóg, niech będzie z tobą.** ¹⁾²⁾

¹⁾ wytchnieniem, מְנוּחָה (menucha h), lub: odpoczynkiem; wg G: ofiarą, εἰς θυσίαν.

²⁾ <x>100 19:28</x>; <x>110 3:9</x>; <x>290 11:2</x>